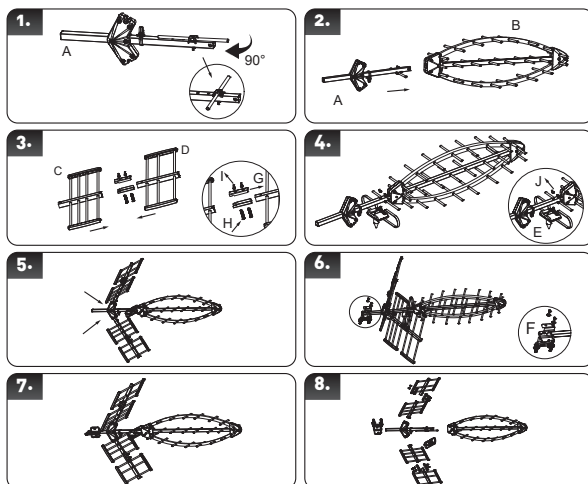
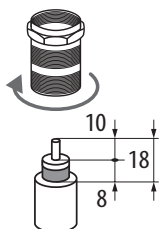


J0690

GB	DVB-T/T2 outdoor antenna
CZ	DVB-T/T2 venkovní anténa
SK	DVB-T/T2 vonkajšia anténa
PL	DVB-T/T2 antena zewnętrzna
HU	DVB-T/T2 kültéri antenna
SI	DVB-T/T2 zunanja antena
RS HR BA ME	DVB-T/T2 vanjska antena
DE	DVB-T/T2 Aussen Antenne
UA	DVB-T/T2 зовнішня антена
RO MD	DVB-T/T2 antenă de exterior
LT	DVB-T/T2 lauko antena
LV	DVB-T/T2 āra antena
EE	DVB-T/T2 õueantenn
BG	DVB-T/T2 външна антена





1-8



9

GB | DVB-T/T2 outdoor antenna

Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed on landfill, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

EMOS spol. s r. o. declares that the J0690 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive. The device can be freely operated in the EU. The Declaration of Conformity can be found at <http://www.emos.eu/download>.

Package Contents

- Antenna
- Antenna mount

Device Description

DVB-T/T2 antenna for outdoor use.

Installation

- When installing the antenna, use a mount depending on the intended use (fig. 1–8).
- Connect the coaxial cable to the antenna.
- Connect the coaxial cable from the antenna to the TV receiver or set-top box (fig. 9).
- Keep changing the placement of the antenna while monitoring the signal quality on the connected TV.
- To achieve the best reception quality, place the antenna onto an elevated spot.

Technical Specifications

- Frequency range: UHF 470–698 MHz
- Antenna gain: 17 dBi
- RF output impedance: 75 Ω

CZ | DVB-T/T2 venkovní anténa

Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškodovat vaše zdraví.

Tímto EMOS spol. s r. o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení J0690 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

Obsah balení

- Anténa
- Držák antény

Popis zařízení

DVB-T/T2 anténa pro venkovní použití.

Instalace



- Při instalaci antény použijte držák v závislosti na zamýšleném použití (obr. 1–8).
- Připojte koaxiální kabel k anténě.
- Připojte koaxiální kabel od antény do TV přijímače nebo set top boxu (obr. 9).

- Měňte umístění antény při současném sledování zobrazení kvality signálu na připojené TV.
- Pro dosažení nejlepší kvality příjmu umístěte anténu na vyvýšené místo.

Technická specifikace

Frekvenční rozsah: UHF 470–698 MHz
Zisk antény: 17 dBi
RF impedance výstupu: 75 Ω

SK | DVB-T/T2 vonkajšia anténa

 Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netriedený komunálny odpad, použité zberné miesta  triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotřebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie.

EMOS spol. s r. o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu J0690 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.emos.eu/download>.

Obsah balenia

Anténa
Držiak antény

Popis zariadenia

DVB-T/T2 anténa pre vonkajšie použitie.



Inštalácia

- Pri inštalácii antény použijte držák v závislosti od zamýšľanom spôsobe použitia (obr. 1–8).
- Pripojte koaxiálny kábel k anténe.
- Pripojte koaxiálny kábel od antény do TV prijímača, alebo set top boxu (obr. 9).
- Meňte umiestnenie antény pri súčasnom sledovaní zobrazenia kvality signálu na pripojenej TV.
- Pre dosiahnutie najlepšej kvality príjmu umiestnite anténu na vyvýšené miesto.

Technická špecifikácia

Frekvenčný rozsah: UHF 470–698 MHz
Zisk antény: 17 dBi
RF impedance výstupu: 75 Ω

PL | DVB-T/T2 antena zewnętrzna

 Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami  zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

EMOS spol. s r. o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego J0690 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.emos.eu/download>.

Zawartość opakowania

Antena
Uchwyt do anteny

Opis urządzenia

Antena cyfrowa DVB-T/T2 do użytku zewnętrznego.

Instalacja

- Do instalacji anteny wykorzystujemy uchwyt, zależnie od wybranego sposobu użytkowania (rys. 1–8).
- Przewód koncentryczny podłączamy do anteny.
- Koncentryczny przewód antenowy prowadzony od anteny podłączamy do odbiornika TV albo do set top boxu (rys. 9).
- Najlepsze ustawienie anteny dobieramy zmieniając jej położenie przy jednoczesnym obserwowaniu jakości sygnału na podłączonym odbiorniku TV.
- Aby osiągnąć najlepszą jakość odbioru wskazane jest umieszczenie anteny w możliwie jak najwyższym miejscu.

Specyfikacja techniczna

Pasma częstotliwości: UHF 470–698 MHz
Zysk anteny: 17 dBi
RF impedance wyjścia: 75 Ω

HU | DVB-T/T2 kültéri antenna



Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információkért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladéktárolókba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztethetik az Ön egészségét és kényelmét.

EMOS spol. s r. o. igazolja, hogy a J0690 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.emos.eu/download>.

A csomag tartalma

Antenna
Antennatartó

A készülék bemutatása

DVB-T/T2 antenna, kültéri használatra.

Beszerezés

- Az antenna felszereléséhez a kívánt használattól függően használjon tartót (1–8. ábra).
- Csatlakoztassa a koaxiális kábelt az antennához.
- Csatlakoztassa az antenna koaxiális kábelét a TV-készülékhez vagy a beltéri egységhez (9. ábra).
- Folyamatosan változtassa az antenna helyét, és közben figyelje a jel minőségét a csatlakoztatott TV-n.
- A legjobb vételi minőség eléréséhez az antennát helyezze magas helyre.

Műszaki jellemzők

Frekvenciatartomány: UHF 470–698 MHz
Antenna nyeresége: 17 dBi
RF kimeneti impedancia: 75 Ω

SI | DVB-T/T2 zunanja antena



Električnih naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so električne naprave odložene na odlagaljšičih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju.

EMOS spol. s r. o. potrjuje, da je tip radijske opreme J0690 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.emos.eu/download>.

Vsebina pakiranja

Antena
Nosilec

Opis naprave

DVB-T/T2 antena za zunanjo uporabo.

Namestitve

- Pri nameščanju antene uporabite nosilec, v odvisnosti od nameravane uporabe (slika 1–8).
- Koaksialni kabel priklonite v anteno.
- Koaksialni kabel antene priklonite v TV sprejemnik ali TV komunikator (slika 9).
- Namestitev antene spreminjajte s sočasnimi spremljanjem prikaza kakovosti signala na priključenem TV.
- Za doseganje najboljše kakovosti sprejema anteno namestite na dvignjeno mesto.

Tehnična specifikacija

Frekvenčni razpon: UHF 470–698 MHz
Dobitek antene: 17 dBi
RF impedanca izhoda: 75 Ω

RS|HR|BA|ME | DVB-T/T2 vanjska antena



Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodrijeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane i oštetiti vaše zdravlje.

EMOS spol. s r. o. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa J0690 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.emos.eu/download>.

Sadržaj pakiranja

Antena
Antenski nosač

Opis uređaja

DVB-T/T2 vanjska antena.

Ugradnja

- Prilikom instalacije antene koristite postolje, ovisno o planiranom korištenju (sl. 1–8).
- Priključite koaksijalni kabel na antenu.
- Priključite koaksijalni kabel antene na TV prijemnik ili digitalni prijemnik (sl. 9).
- Mijenjajte položaj antene dok pratite kvalitetu signala na priključenom TV uređaju.
- Za postizanje najboljeg prijema postavite antenu na povišeno mjesto.

Tehničke specifikacije

Frekvencijsko područje: UHF 470–698 MHz
Pojačanje (gain) antene: 17 dBi
RF izlazna impedancija: 75 Ω

DE | DVB-T/T2 Aussen Antenne



Die Elektroverbraucher nicht als unsortierter Kommunalabfall entsorgen, Sammelstellen für sortierten Abfall bzw. Müll benutzen. Setzen Sie sich wegen aktuellen Informationen über die jeweiligen Sammelstellen mit örtlichen Behörden in Verbindung. Wenn Elektroverbraucher auf üblichen Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser einsickern und in den Lebensmittelumlauf gelangen, Ihre Gesundheit beschädigen und Ihre Gemütlichkeit verderben.

Hiermit erklärt, EMOS spol. s r. o. dass der Funkanlagentyp J0690 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.emos.eu/download>.

Verpackungsinhalt

Antenne
Halter

Gerätebeschreibung

"DVB-T/T2"-Antenne im Außenbereich

Installation

- Verwenden Sie bei der Installation in Abhängigkeit von der beabsichtigten Verwendung den Halter (Abb. 1–8).
- Schließen Sie das Koaxialkabel an die Antenne an.
- Schließen Sie das Koaxialkabel von der Antenne an den TV-Empfänger oder die Set-Top-Box an Stromversorgungsweiche Abb. 9).
- Verändern Sie die Antennenposition bei gleichzeitiger Beobachtung der Bildsignalqualität auf dem angeschlossenen TV.
- Positionieren Sie die Antenne so nah wie möglich am Fenster, um die beste Empfangsqualität zu erreichen.

Technische Spezifikation

Frequenzbereich: UHF 470–698 MHz
Antennenempfang: 17 dBi
RF Ausgansimpedanz: 75 Ω

UA | DVB-T/T2 зовнішня антена



Не викидуйте електричні пристрої як несортвані комунальні відходи, користуйтеся місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розміщені на місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатись до харчового обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.

EMOS spol. s r. o. повідомляє, що J0690 відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви. Пристроєм можливо користуватися в ЄС. Декларація відповідності являється частиною інструкції для користування або можливо її знайти на веб-сайті <http://www.emos.eu/download>.

Вміст упаковки

Антена
Кронштейн для антени

Опис пристрою

Антена DVB-T/T2 для зовнішнього використання.

Установка

- Під час установки антени використовуйте кронштейн залежно від призначення (мал. 1–8).
- Підключіть коаксіальний кабель до антени.
- Підключіть коаксіальний кабель від антени до телевізора або телеприставки (мал. 9).
- Змінійте розташування антени під час перегляду зображення якості сигналу на підключеному телевізорі.
- Щоб досягти найкращої якості прийому, розмістіть антену на підвищеному місці.

Технічна характеристика

Діапазон частоти: UHF 470–698 МГц
Посилення антени: 17 дБі
RF вихідний імпеданс: 75 Ω

RO|MD | DVB-T/T2 antenă de exterior



Nu aruncați consumatorii electrice la deșeurile comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrice sunt depozitați la stocuri de deșeurile comunale, substanțele periculoase se pot infiltrea în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentară, periclitanți sănătatea și confortul dumneavoastră.

Prin prezenta, EMOS spol. s r. o. declară că tipul de echipamente radio J0690 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.emos.eu/download>.

Conținutul pachetului

Антена
Suportul antenei

Descrierea dispozitivului

Антена DVB-T/T2 pentru utilizare în exterior.

Instalarea

- La instalarea antenei folosiți suportul, dependent de utilizarea preconizată (ilustr. 1–8).
- Conectați cablul coaxial la antenă.
- Conectați cablul coaxial de la antenă în receptorul TV, ori set top box (ilustr. 9).
- Modificați amplasarea antenei, urmărind concomitent calitatea semnalului pe TV recordat.

- Pentru atingerea calității perfecte a recepției amplasați antena cât mai sus.

Specificații tehnice

Gama de frecvențe: UHF 470–698 MHz

Câștig: 17 dBi

RF impedanță intrare: 75 Ω

LT | DVB-T/T2 lauko antena



Nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatykite į specialius rūšiuojamoms atliekoms skirtus surinkimo punktus. Susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra išmesti atliekų užkasimo vietose, kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenius, o paskui ir į maisto grandinę, ir tokiu būdu pakenkti žmonių sveikatai.

Aš, EMOS spol. s r. o. patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas J0690 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.emos.eu/download>.

Pakuotės turinys

Antena

Antenos pagrindas

Prietaiso aprašymas

DVB-T/T2 antena skirtu naudoti ir lauke.

Montavimas

- Montuodami anteną, naudokite pagrindą, atsižvelgdami į naudojimo paskirtį (1–8 pav.).
- Prijunkite bendraašį kabelį prie antenos.
- Prijunkite bendraašį antenos kabelį prie televizoriaus imtuvo arba priedėlio (9 pav.).
- Keiskite antenos padėtį, stebėdami signalo kokybę prijungtame televizoriuje.
- Kad vaizdo kokybė būtų geriausia, anteną pastatykite aukštesnėje vietoje.

Techninės specifikacijos

Dažnio intervalas: UHF 470–698 MHz

Antenos stiprinimo koeficientas: 17 dBi

RF išvesties varža: 75 Ω

LV | DVB-T/T2 āra antena



Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šim nolūkam izmantojiet īpašus atkritumu šķirošanas un savākšanas punktus. Lai gūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierīces tiek likvidētas izgāztuvē, bīstamas vielas var nonākt pazemes ūdeņos un tālāk arī barības ķēdē, kur tās var ietekmēt cilvēka veselību.

Ar šo EMOS spol. s r. o. deklarē, ka radioiekārta J0690 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.emos.eu/download>.

Komplektācija

Antena

Antenas stiprinājums

Ierīces apraksts

DVB-T/T2 āra antena

Uzstādīšana

- Uzstādot antenu, izmantojiet stiprinājumu atkarībā no paredzētā lietojuma (1.–8. attēls).
- Pievienojiet koaksiālo kabeli antenai.
- Ar koaksiālo kabeli savienojiet antenu un televizora uztvērēju vai televizora pierīci (9. attēls).
- Turpiniet mainīt antenas novietojumu, vienlaikus uzraugot signāla kvalitāti pievienotajā televizorā.
- Lai sasniegtu vislabāko uztveršanas kvalitāti, novietojiet antenu uz paaugstinājuma.

Tehniskā specifikācija

Frekvences diapazons: UHF 470–698 MHz

Antenas pastiprinājums: 17 dBi

Izežas RF pretestība: 75 Ω

EE | DVB-T/T2 õueantenn



Ärge visake ära koos olmejäätmetega. Kasutage spetsiaalseid sorteeritud jäätmete kogumispunkte.

Teavet kogumispunktide kohta saate kohalikult omavalitsuselt. Elektroonikaseadmete prügimäele viskamisel võivad ohtlikud ained pääseda põhjavekke ja seejärel toiduahelasse ning mõjutada nii inimeste tervist.

Käesolevaga deklareerib EMOS spol. s r. o., et käesolev raadioseadme tüüp J0690 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.emos.eu/download>.

Pakendi sisu

Antenn

Antenni kinnitus

Seadme kirjeldus

DVB-T/T2 välisantenn

Paigaldamine

- Paigaldage antenn kinnitusvahendi abil, olenevalt sellest, kus seda kasutate (joon. 1–8).
- Ühendage koaksialkaabel antenniga.
- Ühendage antenni koaksialkaabel teleri või digiboksiga (joon. 9).
- Vahetage antenni asukohta ning samal ajal jälgige ühendatud telerist signaali kvaliteeti.
- Parima vastuvõtukvaliteedi saavutamiseks asetage antenn kõrgemasse kohta.

Tehnilised andmed

Sagedusvahemik: UHF 470–698 MHz

Antenni võimendus: 17 dBi

Raadiosageduse väljundtakistus: 75 Ω

BG | DVB-T/T2 външна антена



Не изхвърляйте електрически уреди с несортираните домакински отпадъци; предавайте ги в пунктовете за събиране на сортирани отпадъци. Актуална информация относно пунктовете за събиране на сортирани отпадъци може да получите от компетентните местни органи. При изхвърляне на електрически уреди на сметищата е възможно в подпочвените води да попаднат опасни вещества, които след това да преминат в хранителната верига и да увредят здравето на хората.

С настоящото EMOS spol. s r. o. декларира, че този тип радиосъоръжение J0690 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.emos.eu/download>.

Пакетът съдържа

Антена

Монтажна рама на антената

Описание на устройството

DVB-T/T2 външна антена

Монтиране

- Когато монтирате антената, използвайте монтажна рама, в зависимост от предназначенията употреба (фиг. 1–8).
- Свържете коаксиалния кабел към антената.
- Свържете коаксиалния кабел от антената към телевизора или декодера (фиг. 9).
- Продължете да движите антената, като в същото време следите качеството на сигнала на телевизора.
- За най-добро приемане на сигнал разположете антената нависоко.

Технически характеристики

Честотен диапазон: UHF 470–698 MHz

Усилване на антената: 17 dBi

PЧ изходен импеданс: 75 Ω

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnic (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: _____ DVB-T/T2 zunanja antena _____

TIP: _____ J0690 _____

DATUM IZROČITVE BLAGA: _____

Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija
tel: +386 8 205 17 21
e-mail: reklamacije@emos-si.si